

WRITING FOR LIBERTY 2019

Programme Schedule

Thursday 11th April

Venue: UNSAM. Auditorio Lectura Mundi – 25 de Mayo Av. and Francia, San Martín.

- 08:30 - 09:30 Registration
- 09:30 - 10:00 Opening Session
- 10:00 - 12:30 Panel 1: *Marginal Voices*
- 12:30 - 13:00 Piano Concert - at theatre
- 14:00 - 16:30 Panel 2: *Writing Transgression*
- 17:00 - 18:00 Keynote: *Cristina Elgue*
- 18:00 - 19:00 Keynote: *Luisa Valenzuela*

Friday 12th April

Venue: Universidad de Morón – Lima 221, Ciudad de Bs. As.

- 08:30 - 09:00 Registration - on ground floor
- 09:00 - 11:30 Panel 3: *Political Dissidence* - on 6th floor
- 12:00 - 13:00 Keynote: *Tomáš Jajtner*
- 14:00 - 16:30 Panel 4: *Alienation and Resistance*
- 17:00 - 17:30 Book Presentation: *Writing abuse*
- 17:30 - 18:30 Keynote: *Claudia Ferradas*
- 18:30 - 19:00 Lecture Performance

Saturday 13th April

Venue: Universidad de Morón – Lima 221, Ciudad de Bs. As.

- 08:30 - 09:30 Registration
- 09:30 - 11:30 Panel 5: *Gender Struggle* - 6th floor
- 10:30 - 11:30 Panel 6: *Teaching for Liberty* - 4th floor
- 12:00 - 13:00 Keynote: *Irene Chikiar Bauer*
- 14:00 - 15:00 Panel 7: *Gender Struggle in South America*
- 15:00 - 16:00 Closing conference: *Gabriela Leighton*
- 16:00 - 16:30 Closing ceremony: *Antjie Krog*

WRITING FOR LIBERTY 2019

Keynotes



Cristina ELGUE



Luisa VALENZUELA



Tomáš JATNER



Claudia FERRADAS



Irene CHIKIAR BAUER



Antjie KROG



Lindsay MOORE



Gabriela LEIGHTON



María Laura SPOTURNO

PANEL 1: MARGINAL VOICES

Chair: SPOTURNO, M. L.

- Literature in the shaping of identity in Hisham Matar's *The Return*.
BENVENUTO, B.
- Growing all of a sudden: Olive Senior's prose.
CUELLO, M.
- Narrated peripheries: an approach to Argentinian and Brazilian marginal literature.
LEIGHTON, G. & LEAL A.
- Marginal voices in Chimamanda N. Adichie's *Americanah*.
LOMBARDO, A.
- *Que de lejos parecen moscas*. (They seem to be flies from a distance)
Kike FERRARI.
- *Me enamoré de una vegetariana*. (I fell in love with a vegetarian)
Patricia KOLESNICOV.

PANEL 2: WRITING TRANSGRESSION

Chair: FERRADAS, C.

- Disruptive narratives of genre and gender: re-writing female victimhood in 21st century female short fiction.
GREEN, P.
- The third space in *The God of Small Things*.
HONEKER, M.
- Writing for liberty: self-translation as a form of liberation.
SPORTURNO, M. L.
- Testimonial writing about dictatorship, genre and translation in Argentina: Alicia Kozameh and Nora Strejilevich cases.
YAÑEZ, G.
- *Los que duermen en el polvo*. (The ones who sleep in dust)
Horacio CONVERTINI.
- *Las olas del mundo*. (The waves of the world)
Alejandra LAURENCICH.

PANEL 3: *POLITICAL DISSIDENCE*

Chair: ELGUE, C.

- *Brokers of Grace*: activating literature in Palestine's tense present.
MOORE, L.
- Exilic experience and auto-ethnographic inscription in Sanabria's *Beasts Behave in a Foreign Land*.
PERDUCA, F.
- Enduring Palestine: reading as reliving in Adania Shibli's *Touch*.
PRITCHARD, M.
- Breaking barriers: female sexuality and border politics in Sandra Cisneros's work.
RIDGEWAY, G.
- *Cuentos* (Tales)
María COLOMBO.

PANEL 4: ALIENATION AND RESISTANCE

Chair: PRITCHARD, M.

- *The Ministry of Utmost Happiness*: the subaltern's resistance.
BICA, P. & MARTÍN, R.
- My, his, our existence: exploring identity in *Maus* by Art Spiegelman.
SARTOR, M. V.
- Silenced voices.
SNEIDERMANIS, S.
- *Marea*. (Tide)
Graciela BATTICUORE.
- *Luces calientes*. (Hot lights)
Walter LEZCANO.
- *Las narrativas del fin del mundo en la literatura latinoamericana del nuevo milenio*. (Narrations of the end of the world in Latin-American literature of the new millennium)
Martín Felipe CASTAGNET.

PANEL 5: GENDER STRUGGLE

Chair: SNEIDERMANIS, S.

- Wanting to be(long): the struggle for identity and freedom in Sandra Cisneros's *The House on Mango Street* and Toni Morrison's *The Bluest Eye*
BRITTES, A.
- Multiple streams, one flow: Lorraine Hansberry's radical universalism in *Les Blancs*
GUDAITIS, B.
- Masculine domination devices reflected in Buenos Aires literature between 1928 and 1942: Roberto Arlt's *Aguafuertes Porteñas*
MUSANTE, M. F.
- Gender hierarchy in *The Handmaid's Tale*
OTERO PAZ, G.

PANEL 6: TEACHING FOR LIBERTY

Chair: GREEN, P.

- Writing for liberty: experiences in an EFL class in a prison in Buenos Aires.
MOGUILVSKY, M.
- Transmedia narratives in education: stories for liberty unfolding in multiple media
MONTROYA, C.
- Teaching for liberty
PORTO, G.
- The experience of directing a Creative Writing Programme at The National University of the Arts, Argentina
LARRAQUY, R

PANEL 7: GENDER STRUGGLE IN SOUTH AMERICA

Chair: JAJTNER, T.

- Pedro Lemebel *Loco afán: crónicas de sidario* (Mad desire: chronicles from the AIDSroom).
CORDES, S.
- Early feminist voices from Argentina: Alfonsina Storni and Alejandra Pizarnik
GARCÍA CES, P.
- Silenced wor(l)ds
PIPERNO, H. & CEFALI, A.
- *Lila*
Gonzalo UNAMUNO.
- *Felices hasta que amanezca* (Happy till dawn)
Florescia ABBATE.
- *Yo te creo, hermana* (I believe you, sister)
Mariana CARBAJAL.

LECTURE PERFORMANCE

Jorge Chikiar
&
María Emilia Franchignoni

“Tales of Hades”: On Luisa Valenzuela’s works.

WRITING ABUSE
an Argentinian-South African book of poems

by

Poets:

Liliana ANCALAO
Josefa BALLENA
Hilda PAZ
Florencia PIEDRABUENA
Paula SIMONETTI
Et al.

Editor:

Rosemary JOLLY

Translator:

Molly APPEL

Compilers:

Antjie KROG
Gabriela LEIGHTON

A4 PIANO DÚO

María Paz Solís Leiton
&
Sebastian Teijeiro

Play
ASTOR PIAZZOLLA's

- Fuga y Misterio (1968)
- Historia del tango (1986):
Café 1930
- Estaciones Porteñas (1965-1970):
Primavera Porteña.
Invierno Porteño
- Adiós Nonino. Rapsodia para piano a 4 manos (1959)

WRITING FOR LIBERTY 2019

Conference Delegates

| | |
|---|---|
| Abbate, Florencia (Writer) | the Arts, Argentina)Laurencich, Alejandra (Writer) |
| Ancalao, Liliana (Writer) | Leal, Amanda (UNSAM/UM) |
| Antjie Krog (University of Western Cape) | Leighton, Gabriela (UNSAM/UM) |
| Ballena, Josefa (Writer) | Lezcano, Walter (Writer) |
| Batticuore, Graciela (Ampersand Edition) | Lombardo, Andrea (UNLP) |
| Benvenuto, Bárbara (UNSAM) | Martín, Raquel. (UNSAM) |
| Bica, Paola (UNSAM) | Moguilevsky, Marcela (UNSAM/UNAHUR) |
| Brittes, Andrea (UNSAM) | Montoya, Carla. (UNSAM) |
| Castagnet, Martín Felipe (UNLP/Writer) | Moore, Lindsey. (Lancaster University) |
| Carbajal, Mariana (Journalist) | Musante, María Fernanda (UNLP) |
| Cefali, Analía (UNSAM/UMET) | Otero Paz, Graciela (UNSAM) |
| Chikiar Bauer, Irene (UNLP/UNSADA/PEN) | Paz, Hilda (Writer) |
| Chikiar, Jorge (Composer) | Perduca, Florencia. (IES en Lenguas Vivas “Juan Ramón Fernández”/UNL) |
| Colombo, María (Writer) | Piedrabuena, Florencia (Writer) |
| Convertini, Horacio (Writer) | Piperno, Hernán (UNSAM/UMET) |
| Cordes, Susana (UNSAM) | Porto, Graciela. (UBA) |
| Cuello, Mónica (UNLA) | Pritchard, Michael (Lancaster University) |
| Elgue, Cristina (UNC/President of the Argentinian Association of American Studies) | Ridgeway, Gwendolyn (St. Mary's University) |
| Ferradas, Claudia (UNCUYO, Writer) | Sartor, María Victoria. (IES en Lenguas Vivas “Juan Ramón Fernández”) |
| Franchignoni, María Emília (Undisciplined artist/Performer/Dramaturg) | Simonetti, Paula (Writer/CONICET) |
| García Ces, Patricia. (UNSAM) | Sneidermanis, Silvia. (UNSAM) |
| Green, Patricia (UNSAM) | Solís Leiton, María Paz (Pianist/UNA) |
| Gudaitis, Bárbara (UBA/CONICET) | Spoturno, María Laura (UNLP/CONICET) |
| Honeker, Marianela (UNSAM) | Teijeiro, Sebastián (Pianist/UNA) |
| Jajtner, Tomáš (University of South Bohemia, Czech Republic) | Unamuno, Gonzalo (Writer/UNA) |
| Kike Ferrari (Writer) | Valenzuela, Luisa (Writer/President of Pen Argentina) |
| Kolesnicov, Patricia (Writer) | Yañez, Gabriela (UNLP) |
| Larraquy, Roque (Director of the Creative Writing Programme at National University of | |

